Jos

Chapter 9

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1

וַיְהִי	כִשְׁמֹעַ	כָל־	הַמְּלָכִים	אֲשֶׁר	בְּעֵבֶר	הַיַּרְדֵּן	בָּהָר	וּבַשְּׁפֵלָה	וּבְכֹל
-እና-ሆነ	-በ-ሰሙ	ሁሉ-	-ያ-ነገሥታት	-የ	-በ-ማዶ	-ያ-ዮርዳኖስ	-በ-ተራራ	-እና-በ-ቆላ	-እና-በ-ሁሉ
H1961	H8085	H3605	H4428		H5676	H3383	H2022	H8219	H3605

חוֹף	הַיָּם	הַגָּדוֹל	אֶל־	מוּל	הַלְּבָנוֹן	הַחִתִּי	וְהָאֱמֹרִי	הַכְּנַעֲנִי	הַפְּרִזִּי
ዳርቻ	-ያ-ባሕር	-ያ-ታላቅ	-ወደ-	ፊት-ለ-ፊት	-ያ-ሊባኖስ	-ያ-ሐቲታዊ	-እና-ያ-አሞራዊ	-ያ-ከነዓናዊ	-ያ-ፍሪዛዊ
H2348	H3220		H0413	H4136	H3844	H2850	H0567		H6522

הַחִוִּי	וְהַיְבוּסִי׃
-ያ-ሐዊታዊ	-እና-ያ-ይቡሳዊ
H2340	H2983

እንዲህም ሆነ፤ በዮርዳኖስ ማዶ በተራራማው በቈላውም በታላቁ ባሕር ዳር በሊባኖስም ፊት ለፊት የነበሩ ነገሥታት ሁሉ፥ ኬጢያዊ አሞራዊም ከነዓናዊም ፌርዛዊም ኤዊያዊም ኢያቡሳዊም፥ ይህን በሰሙ ጊዜ፥

2

וַיִּתְקַבְּצוּ	יַחְדָּו	לְהִלָּחֵם	עִם־	יְהוֹשֻׁעַ	וְעִם־	יִשְׂרָאֵל	פֶּה	אֶחָד׃	פ
-እና-ተሰበሰቡ	አንድ-ላይ	-ለ-መዋጋት	-ከ-	ኢያሱ	-እና-ከ-	እስራኤል	አፍ	አንድ	פ
H6908				H3091		H3478	H6310	H0259	

ኢያሱንና እስራኤልን ሊወጉ አንድ ሆነው ተሰበሰቡ።

3

וְיֹשְׁבֵי	גִבְעוֹן	שָׁמְעוּ	אֵת	אֲשֶׁר	עָשָׂה	יְהוֹשֻׁעַ	לִירִיחוֹ	וְלָעָי׃
-እና-ነዋሪዎች	ጊብዖን	ሰሙ	(ዕቃ)	-የ	አደረገ	ኢያሱ	-ለ-ኢያሪኮ	-እና-ለ-ዓይ
H3427	H1391	H8085	H0853			H3091	H3405	H5857

የገባዖን ሰዎች ግን ኢያሱ በኢያሪኮና በጋይ ያደረገውን በሰሙ ጊዜ፥

4

וַיַּעֲשׂוּ	גַם־	הֵמָּה	בְעָרְמָה	וַיֵּלְכוּ	וַיִּצְטַיָּרוּ	וַיִּקְחוּ	שַׂקִּים	בָּלִים	לַחֲמוֹרֵיהֶם
-እና-አደረጉ	ደግሞ-	እነርሱ	-በ-ተንኰል	-እና-ሄዱ	-እና-ተመስሉ	-እና-ወሰዱ	ከረጢቶች	ያረጁ	-ለ-አህዮቻቸው
	H1571	H1992	H6195	H3212	H6737	H3947	H8242	H1087	H2543

וְנֹאדוֹת	יַיִן	בָּלִים	וּמְבֻקָּעִים	וּמְצֹרָרִים׃
-እና-ቆዳ-ማጠራቀሚያዎች	ወይን	ያረጁ	-እና-የተሰነጠቁ	-እና-የተጠገኑ
H4997	H3196	H1087	H1234	

እነርሱ ደግሞ ተንኰል አደረጉ፤ ለራሳቸውም ስንቅ ያዙ፥ በአህዮቻቸውም ላይ አሮጌ ዓይበትና ያረጀና የተቀደደ የተጠቀመም የጠጅ አቁማዳ ጫኑ።

5

וּנְעָלוֹת	בָּלוֹת	וּמְטֻלָּאוֹת	בְּרַגְלֵיהֶם	וּשְׂלָמוֹת	בָּלוֹת	עֲלֵיהֶם	וְכֹל	לֶחֶם
-እና-ጫማዎች	ያረጁ	-እና-የተጠገኑ	-በ-እግሮቻቸው	-እና-ልብሶች	ያረጁ	-ላይ-ያቸው	-እና-ሁሉ	እንጀራ
H5275	H1087	H2921	H7272	H8008	H1087		H3605	H3899

צֵידָם	יָבֵשׁ	הָיָה	נִקֻּדִים׃
ስንቃቸው	ደረቅ	ሆነ	ፍርፋሪ
H6720	H3001	H1961	H5350

ያረጀ የተጠቀመም ጫማ በእግራቸው አደረጉ አሮጌም ልብስ ለበሱ፤ ለስንቅም የያዙት እንጀራ ሁሉ የደረቀና የሻገተ ነበረ።

6

וַיֵּלְכוּ	אֶל־	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל־	הַמַּחֲנֶה	הַגִּלְגָּל	וַיֹּאמְרוּ	אֵלָיו	וְאֶל־	אִישׁ	יִשְׂרָאֵל
-እና-ሄዱ	-ወደ-	ኢያሱ	-ወደ-	-ያ-ሰፈር	-ያ-ጊልጋል	-እና-አሉ	-ወደ-እርሱ	-እና-ወደ-	ሰው	እስራኤል
H3212	H0413	H3091	H0413	H4264	H1537	H0559	H0413	H0413	H0376	H3478

מֵאֶרֶץ	רְחוֹקָה	בָּאנוּ	וְעַתָּה	כִּרְתוּ־	לָנוּ	בְרִית׃
-ከ-ምድር	ሩቅ	መጣን	-እና-አሁን	ግባ-	-ለ-እኛ	ቃል-ኪዳን
H0776	H7350	H0935	H6258	H3772		H1285

ኢያሱም ወደ ሰፈረበት ወደ ጌልገላ ሄደው ለእርሱና ለእስራኤል ሰዎች። ከሩቅ አገር መጥተናል፤ አሁንም ከእኛ ጋር ኪዳን አድርጉ አሉ።

7

[ויאמרו]	[-እና-አሉ]	H0559
(וַיֹּאמֶר)	(-እና-አለ)	H0559
אִֽישׁ־	ሰው-	H0376
יִשְׂרָאֵל	እስራኤል	H3478
אֶל־	-ወደ-	H0413
הַֽחִוִּי	-ያ-ሐዊታዊ	H2340
אוּלַי	ምናልባት	H0194
בְּקִרְבִּי	-በ-መካከል-ኔ	H7130
אַתָּה	አንተ	
יוֹשֵׁב	ነዋሪ	H3427
וְאֵיךְ	-እና-እንዴት	
[אכרות־]	[አባ-]	H3772
(אֶֽכְרָת־)	(አባ-)	H3772
לְךָ	-ለ-አንተ	H3772
בְרִית׃	ቃል-ኪዳን	H1285

የእስራኤልም ሰዎች ኤዊያውያንን። ምናልባት በመካከላችን የምትቀመጡ እንደ ሆነ እንዴትስ ከእናንተ ጋር ቃል ኪዳን እናደርጋለን? አሉአቸው።

8

וַיֹּאמְרוּ	-እና-አሉ	H0559
אֶל־	-ወደ-	H0413
יְהוֹשֻׁעַ	ኢያሱ	H3091
עֲבָדֶיךָ	አገልጋዮችህ	H5650
אֲנָחְנוּ	እኛ	H0587
וַיֹּאמֶר	-እና-አለ	H0559
אֲלֵהֶם	-ወደ-እነርሱ	H0413
יְהוֹשֻׁעַ	ኢያሱ	H3091
מִי	ማን	H4310
אַתֶּם	እናንተ	
וּמֵאַיִן	-እና-ከ-የት	H0370
תָּבֹאוּ׃	ትመጣላችሁ	H0935

ኢያሱንም። እኛ ባሪያዎችህ ነን አሉት። ኢያሱም። እናንተ እነማን ናችሁ? ከወዴትስ መጣችሁ? አላቸው።

9

וַיֹּאמְרוּ	-እና-አሉ	H0559
אֵלָיו	-ወደ-እርሱ	H0413
מֵאֶרֶץ	-ከ-ምድር	H0776
רְחוֹקָה	ሩቅ	H7350
מְאֹד	በጣም	H3966
בָּאוּ	መጡ	H0935
עֲבָדֶיךָ	አገልጋዮችህ	H5650
לְשֵׁם	-ለ-ስም	H8034
יְהוָה	እግዚአብሔር	H3068
אֱלֹהֶיךָ	አምላክህ	H0430
כִּי־	ምክንያቱም-	
שָׁמַעְנוּ	ሰማን	H8085
שָׁמְעוֹ	ዝናውን	H8089
וְאֵת	-እና-(ዕቃ)	H0853
כָּל־	ሁሉ-	H3605
אֲשֶׁר	-የ	
עָשָׂה	አደረገ	
בְּמִצְרָיִם׃	-በ-ግብፅ	H4714

እነርሱም አሉት። ከአምላክህ ከእግዚአብሔር ስም የተነሣ እጅግ ከራቀ አገር ባሪያዎችህ መጥተናል፤ ዝናውንም፥ በግብፅም ያደረገውን ሁሉ፥

10

וְאֵת	-እና-(ዕቃ)	H0853
כָּל־	ሁሉ-	H3605
אֲשֶׁר	-የ	
עָשָׂה	አደረገ	
לִשְׁנֵי	-ለ-ሁለት	H8147
מַלְכֵי	ነገሥታት	H4428
הָאֱמֹרִי	-ያ-አሞራዊ	H0567
אֲשֶׁר	-የ	
בְּעֵבֶר	-በ-ማዶ	H5676
הַיַּרְדֵּן	-ያ-ዮርዳኖስ	H3383
לְסִיחוֹן	-ለ-ሲሖን	H5511
מֶלֶךְ	ንጉሥ	H4428
חֶשְׁבּוֹן	ሔሽቦን	H2809
וּלְעוֹג	-እና-ለ-ዖግ	H5747
מֶלֶךְ־	ንጉሥ-	H4428
הַבָּשָׁן	-ያ-ባሻን	H1316
אֲשֶׁר	-የ	
בְּעַשְׁתָּרוֹת׃	-በ-ዓሽታሮት	H6252

በዮርዳኖስ ማዶም በነበሩት በሁለቱ በአሞራውያን ነገሥታት በሐሴቦን ንጉሥ በሴዎን በአስታሮትም በነበረው በባሳን ንጉሥ በዐግ ያደረገውን ሁሉ ሰምተናል።

11

וַיֹּאמְרוּ	-እና-አሉ	H0559
אֵלֵינוּ	-ወደ-እኛ	H0413
זְקֵינֵינוּ	ሽማግሌዎቻችን	H2205
וְכָל־	-እና-ሁሉ-	H3605
יֹשְׁבֵי	ነዋሪዎች	H3427
אַרְצֵנוּ	ምድራችን	H0776
לֵאמֹר	-ለ-ማለት	H0559
קְחוּ	ውሰዱ	H3947
בְיֶדְכֶם	-በ-እጃችሁ	H3027
צֵידָה	ስንቅ	H6720
לַדֶּרֶךְ	-ለ-መንገድ	H1870
וּלְכוּ	-እና-ሂዱ	H3212
לִקְרָאתָם	-ለ-ግጥሚያ-ያቸው	H7125
וַאֲמַרְתֶּם	-እና-ትላላችሁ	H0559
אֲלֵיהֶם	-ወደ-እነርሱ	H0413
עַבְדֵיכֶם	አገልጋዮቻችሁ	H5650
אֲנַחְנוּ	እኛ	H0587
וְעַתָּה	-እና-አሁን	H6258
כִּרְתוּ־	ግባ-	H3772
לָנוּ	-ለ-እኛ	
בְרִית׃	ቃል-ኪዳን	H1285

ሽማግሌዎቻችንም በምድራችንም የሚኖሩት ሁሉ። ለመንገድ ስንቅ በእጃችሁ ያዙ፥ ልትገናኙአቸውም ሂዱ። እኛ ባሪያዎቻችሁ ነን፤ አሁንም ከእኛ ጋር ቃል ኪዳን አድርጉ በሉአቸው አሉን።

12
זֶ֣ה ይህ H2088
לַחְמֵ֗נוּ እንጀራችን H3899
חָ֞ם ሞቃት H2525
הִצְטַיַּ֤דְנוּ ተዘጋጀን
אֹתוֹ֙ እርሱን H0853
מִבָּ֣תֵּ֔ינוּ -ከ-ቤታችን
בְּי֥וֹם -በ-ቀን H3117
צֵאתֵ֖נוּ ውጣታችን H3318
לָלֶ֣כֶת -ለ-መሄድ H3212
אֲלֵיכֶ֑ם -ወደ-እናንተ H0413
וְעַתָּה֙ -እና-አሁን H6258
הִנֵּ֣ה እነሆ H2009
יָבֵ֔שׁ ደረቅ H3001
וְהָיָ֖ה -እና-ሆነ H1961
נִקֻּדִֽים׃ ፍርፋሪ H5350

ወደ እናንተ ለመምጣት በተነሣንበት ቀን ይህን እንጀራ ትኩሱን ለስንቅ ከቤታችን ወሰድነው፤ አሁንም እነሆ፥ ደርቆአል፥ ሻግቶአልም።

13
וְאֵ֨לֶּה -እና-እነዚህ H0428
נֹאד֤וֹת ቆዳ-ማጠራቀሚያዎች H4997
הַיַּ֙יִן֙ -ያ-ወይን H3196
אֲשֶׁ֣ר -የ
מִלֵּ֔אנוּ ሞላን H4390
חֲדָשִׁ֔ים አዲስ H2319
וְהִנֵּ֖ה -እና-እነሆ H2009
הִתְבַּקָּ֑עוּ ተሰነጠቁ H1234
וְאֵ֤לֶּה -እና-እነዚህ H0428
שַׂלְמוֹתֵ֙ינוּ֙ ልብሶቻችን H8008
וּנְעָלֵ֔ינוּ -እና-ጫማዎቻችን H5275
בָּל֕וּ አረጁ H1086
מֵרֹ֥ב -ከ-ብዛት H7230
הַדֶּ֖רֶךְ -ያ-መንገድ H1870
מְאֹֽד׃ በጣም H3966

እነዚህም የጠጅ አቁማዳዎች አዲስ ሳሉ ሞላንባቸው፤ እነሆም፥ ተቀድደዋል፤ መንገዳችንም እጅግ ስለ ራቀብን እነዚህ ልብሶቻችንና ጫማዎቻችን አርጅተዋል።

14
וַיִּקְח֥וּ -እና-ወሰዱ H3947
הָאֲנָשִׁ֖ים -ያ-ሰዎች H0376
מִצֵּידָ֑ם -ከ-ስንቃቸው
וְאֶת־ -እና-(ዕቃ)- H0853
פִּ֥י አፍ H6310
יְהוָ֖ה እግዚአብሔር H3068
לֹ֥א አል- H3808
שָׁאָֽלוּ׃ ጠየቁ H7592

ሰዎቹም ከስንቃቸው ወሰዱ፥ እግዚአብሔርንም አልጠየቁም።

15
וַיַּ֨עַשׂ -እና-አደረገ
לָהֶ֤ם -ለ-እነርሱ
יְהוֹשֻׁ֙עַ֙ ኢያሱ H3091
שָׁל֔וֹם ሰላም H7965
וַיִּכְרֹ֥ת -እና-ገባ H3772
לָהֶ֛ם -ለ-እነርሱ
בְּרִ֖ית ቃል-ኪዳን H1285
לְחַיּוֹתָ֑ם -ለ-ማኖር-ያቸው H2421
וַיִּשָּׁבְע֣וּ -እና-ማሉ H7650
לָהֶ֔ם -ለ-እነርሱ
נְשִׂיאֵ֖י አለቆች
הָעֵדָֽה׃ -ያ-ጉባኤ H5712

ኢያሱም ከእነርሱ ጋር ሰላም አደረገ፥ በሕይወት እንዲተዋቸውም ከእነርሱ ጋር ቃል ኪዳን አደረገ፤ የማኅበሩም አለቆች ማሉላቸው።

16
וַיְהִ֗י -እና-ሆነ H1961
מִקְצֵה֙ -ከ-መጨረሻ
שְׁלֹ֣שֶׁת ሦስት H7969
יָמִ֔ים ቀናት H3117
אַחֲרֵ֕י በኋላ
אֲשֶׁר־ -የ-
כָּרְת֥וּ ገቡ H3772
לָהֶ֖ם -ለ-እነርሱ
בְּרִ֑ית ቃል-ኪዳን H1285
וַֽיִּשְׁמְע֗וּ -እና-ሰሙ H8085
כִּֽי־ ምክንያቱም-
קְרֹבִ֥ים ቅርብ H7138
הֵם֙ እነርሱ H1992
אֵלָ֔יו -ወደ-እርሱ H0413
וּבְקִרְבּ֖וֹ -እና-በ-መካከላቸው H7130
הֵ֥ם እነርሱ H1992
יֹשְׁבִֽים׃ ነዋሪዎች H3427

ከእነርሱም ጋር ቃል ኪዳን ካደረጉ ከሦስት ቀን በኋላ ጎረቤቶቻቸው እንደ ሆኑ በመካከላቸውም እንደ ኖሩ ሰሙ።

17
וַיִּסְע֣וּ -እና-ተነሱ H5265
בְנֵֽי־ ልጆች-
יִשְׂרָאֵ֗ל እስራኤል H3478
וַיָּבֹ֛אוּ -እና-መጡ H0935
אֶל־ -ወደ- H0413
עָרֵיהֶ֖ם ከተሞቻቸው
בַּיּ֣וֹם -በ-ቀን H3117
הַשְּׁלִישִׁ֑י -ያ-ሦስተኛ H7992
וְעָרֵיהֶם֙ -እና-ከተሞቻቸው
גִּבְע֣וֹן ጊብዖን H1391
וְהַכְּפִירָ֔ה -እና-ከፊራ H3716
וּבְאֵר֔וֹת -እና-ቤሮት H0881
וְקִרְיַ֖ת יְעָרִֽים׃ -እና-ቂርያት-ይዓሪም H7157

የእስራኤልም ልጆች ተጕዘው በሦስተኛው ቀን ወደ ከተሞቻቸው መጡ፤ የከተሞቻቸውም ስም ገባዖን፥ ከፊራ፥ ብኤሮት፥ ቂርያትይዓሪም ነበረ።

18
וְלֹ֤א -እና-አል- H3808
הִכּוּם֙ መቱ-ያቸው H5221
בְּנֵ֣י ልጆች
יִשְׂרָאֵ֔ל እስራኤል H3478
כִּֽי־ ምክንያቱም-
נִשְׁבְּע֤וּ ማሉ H7650
לָהֶם֙ -ለ-እነርሱ
נְשִׂיאֵ֣י አለቆች
הָעֵדָ֔ה -ያ-ጉባኤ H5712
בַּֽיהוָ֖ה -በ-እግዚአብሔር H3068
אֱלֹהֵ֣י አምላክ H0430
יִשְׂרָאֵ֑ל እስራኤል H3478
וַיִּלֹּ֥נוּ -እና-አጕረመረሙ
כָל־ ሁሉ- H3605
הָעֵדָ֖ה -ያ-ጉባኤ H5712
עַל־ -ላይ-
הַנְּשִׂיאִֽים׃ -ያ-አለቆች

የሕዝቡም አለቆች በእስራኤል አምላክ በእግዚአብሔር ስለ ማሉላቸው የእስራኤል ልጆች አልመቱአቸውም። ማኅበሩም ሁሉ በአለቆቹ ላይ አጕረመረሙ።

19

וַיֹּאמְרוּ	כָל־	הַנְּשִׂיאִים	אֶל־	כָּל־	הָעֵדָה	אֲנַחְנוּ	נִשְׁבַּעְנוּ	לָהֶם	בַּיהוָה	אֱלֹהֵי
-እና-አሉ	ሁሉ-	-ያ-አለቆች	-ወደ-	ሁሉ-	-ያ-ጉባኤ	እኛ	ማልን	-ለ-እነርሱ	-በ-እግዚአብሔር	አምላክ
H0559	H3605		H0413	H3605	H5712	H0587	H7650		H3068	H0430

יִשְׂרָאֵל	וְעַתָּה	לֹא	נוּכַל	לִנְגֹּעַ	בָּהֶם׃
እስራኤል	-እና-አሁን	አል-	እንችልም	-ለ-መንካት	-በ-እነርሱ
H3478	H6258	H3808	H3201	H5060	

አለቆቹም ሁሉ ለማኅበሩ ሁሉ። በእስራኤል አምላክ በእግዚአብሔር ምለንላቸዋል፤ ስለዚህም እንነካቸው ዘንድ አይገባንም።

20

זֹאת	נַעֲשֶׂה	לָהֶם	וְהַחֲיֵה	אוֹתָם	וְלֹא־	יִהְיֶה	עָלֵינוּ	קֶצֶף	עַל־	הַשְּׁבוּעָה
ይህን	እናደርጋለን	-ለ-እነርሱ	-እና-ማኖር	እነርሱን	-እና-አል--	ይሆንም	-ላይ-ያችን	ቁጣ	-ላይ-	-ያ-መሐላ
H2063			H2421	H0853	H3808	H1961				H7621

אֲשֶׁר־	נִשְׁבַּעְנוּ	לָהֶם׃
-የ-	ማልን	-ለ-እነርሱ
	H7650	

ስለ ማልንላቸው መሐላ ቍጣ እንዳይወርድብን ይህን እናድርግባቸው፥ በሕይወትም እንተዋቸው አሉአቸው።

21

וַיֹּאמְרוּ	אֲלֵיהֶם	הַנְּשִׂיאִים	יִחְיוּ	וַיִּהְיוּ	חֹטְבֵי	עֵצִים	וְשֹׁאֲבֵי־	מַיִם	לְכָל־
-እና-አሉ	-ወደ-እነርሱ	-ያ-አለቆች	ይኑሩ	-እና-ይሆናሉ	ቆራጮች	እንጨት	-እና-ቀጂዎች-	ውሃ	-ለ-ሁሉ-
H0559	H0413		H2421	H1961	H2404	H6086	H7579	H4325	H3605

הָעֵדָה	כַּאֲשֶׁר	דִּבְּרוּ	לָהֶם	הַנְּשִׂיאִים׃
-ያ-ጉባኤ	-እንደ-የ	ተናገሩ	-ለ-እነርሱ	-ያ-አለቆች
H5712		H1696		

አለቆቹም። በሕይወት ይኑሩ አሉአቸው፤ አለቆቹም እንደ ተናገሩአቸው ለማኅበሩ ሁሉ እንጨት ቆራጮች ውኃም ቀጂዎች ሆኑ።

22

וַיִּקְרָא	לָהֶם	יְהוֹשֻׁעַ	וַיְדַבֵּר	אֲלֵיהֶם	לֵאמֹר	לָמָּה	רִמִּיתֶם	אֹתָנוּ	לֵאמֹר
-እና-ጠራ	-ለ-እነርሱ	ኢያሱ	-እና-ተናገረ	-ወደ-እነርሱ	-ለ-ማለት	ለምን	አታለላችሁን	እኛን	-ለ-ማለት
H7121		H3091	H1696	H0413	H0559	H4100		H0853	H0559

רְחוֹקִים	אֲנַחְנוּ	מִכֶּם	מְאֹד	וְאַתֶּם	בְּקִרְבֵּנוּ	יֹשְׁבִים׃
ሩቆች	እኛ	-ከ-እናንተ	በጣም	-እና-እናንተ	-በ-መካከላችን	ነዋሪዎች
H7350	H0587		H3966		H7130	H3427

ኢያሱም ጠርቶ። እናንተ በመካከላችን ስትኖሩ። ከእናንተ እጅግ የራቅን ነን ብላችሁ ለምን አታለላችሁን?

23

וְעַתָּה	אֲרוּרִים	אַתֶּם	וְלֹא־	יִכָּרֵת	מִכֶּם	עֶבֶד	וְחֹטְבֵי	עֵצִים	וְשֹׁאֲבֵי־
-እና-አሁን	የተረገሙ	እናንተ	-እና-አል--	ይቋረጥም	-ከ-እናንተ	ባሪያ	-እና-ቆራጮች	እንጨት	-እና-ቀጂዎች-
H6258	H0779		H3808	H3772		H5650	H2404	H6086	H7579

מַיִם	לְבֵית	אֱלֹהָי׃
ውሃ	-ለ-ቤት	አምላኬ
H4325		H0430

አሁንም የተረገማችሁ ናችሁ፤ ለአምላኬም ቤት እንጨት ቈራጭ ውኃም ቀጂ የሆነ ባሪያ ከእናንተ ለዘላለም አይጠፋም አላቸው።

24

וַֽיַּעֲנ֤וּ	אֶת־	יְהוֹשֻׁ֨עַ֙	וַיֹּ֣אמְר֔וּ	כִּי֩	הֻגֵּ֨ד	הֻגַּ֤ד	לַעֲבָדֶ֙יךָ֙	אֵת֩	אֲשֶׁ֨ר	צִוָּ֜ה
-እና-መለሱ	(ዕቃ)-	ኢያሱ	-እና-አሉ	ምክንያቱም	ተነገረ	ተነገረ	-ለ-አገልጋዮችህ	(ዕቃ)	-የ	አዘዘ
H0853	H0853	H3091	H0559		H5046	H5046	H5650	H0853		H6680

יְהוָ֣ה	אֱלֹהֶ֗יךָ	אֶת־	מֹשֶׁ֣ה	עַבְדּ֔וֹ	לָתֵ֤ת	לָכֶם֙	אֶת־	כָּל־	הָאָ֔רֶץ
እግዚአብሔር	አምላክህ	(ዕቃ)-	ሙሴ	አገልጋዩን	-ለ-መስጠት	-ለ-እናንተ	(ዕቃ)-	ሁሉ-	-ያ-ምድር
H3068	H0430	H0853	H4872	H5650	H5414		H0853	H3605	H0776

וּלְהַשְׁמִ֛יד	אֶת־	כָּל־	יֹשְׁבֵ֥י	הָאָ֖רֶץ	מִפְּנֵיכֶ֑ם	וַנִּירָ֨א	מְאֹ֤ד	לְנַפְשֹׁתֵ֙ינוּ֙	מִפְּנֵיכֶ֔ם
-እና-ለ-ማጥፋት	(ዕቃ)-	ሁሉ-	ነዋሪዎች	-ያ-ምድር	-ከ-ፊታችሁ	-እና-ፈራን	በጣም	-ለ-ነፍሶቻችን	-ከ-ፊታችሁ
H8045	H0853	H3605	H3427	H0776	H6440	H3372	H3966	H5315	H6440

וַנַּעֲשֵׂ֖ה	אֶת־	הַדָּבָ֥ר	הַזֶּֽה׃
-እና-አደረግን	(ዕቃ)-	-ያ-ነገር	-ያ-ይህ
H0853	H0853	H1697	H2088

መልሰውም ኢያሱን። እኛ ባሪያዎችህ ምድሪቱን ሁሉ ይሰጣችሁ ዘንድ፥ በእርስዋም የሚኖሩትን ሁሉ ከፊታችሁ ያጠፋ ዘንድ አምላክህ እግዚአብሔር ባሪያውን ሙሴን እንዳዘዘ በእውነት ሰምተናል፥ ስለዚህም ከእናንተ የተነሣ ስለ ነፍሳችን እጅግ ፈራን፥ ይህንንም ነገር አድርገናል።

25

וְעַתָּ֖ה	הִנְנ֣וּ	בְיָדֶ֑ךָ	כַּטּ֨וֹב	וְכַיָּשָׁ֧ר	בְּעֵינֶ֛יךָ	לַעֲשׂ֥וֹת	לָ֖נוּ	עֲשֵֽׂה׃
-እና-አሁን	እነሆ-እኛ	-በ-እጅህ	-እንደ-ጥሩ	-እና-እንደ-ቅን	-በ-ዓይኖችህ	-ለ-ማድረግ	-ለ-እኛ	አድርግ
H6258	H2009	H3027		H3477				

አሁንም፥ እነሆ፥ በእጅህ ውስጥ ነን፤ ለዓይንህም መልካምና ቅን የመሰለውን ነገር አድርግብን አሉት።

26

וַיַּ֥עַשׂ	לָהֶ֖ם	כֵּ֑ן	וַיַּצֵּ֥ל	אוֹתָ֛ם	מִיַּ֥ד	בְּנֵֽי־	יִשְׂרָאֵ֖ל	וְלֹ֥א	הֲרָגֽוּם׃
-እና-አደረገ	-ለ-እነርሱ	እንዲሁ	-እና-አዳነ	እነርሱን	-ከ-እጅ	ልጆች-	እስራኤል	-እና-አል-	ገደሉ-ያቸው
			H5337	H0853	H3027		H3478	H3808	H2026

እንዲሁም አደረገባቸው፥ ከእስራኤልም ልጆች እጅ አዳናቸው፥ አልገደሉአቸውምም።

27

וַיִּתְּנֵ֨ם	יְהוֹשֻׁ֜עַ	בַּיּ֣וֹם	הַה֗וּא	חֹטְבֵ֥י	עֵצִ֛ים	וְשֹׁ֥אֲבֵי	מַ֖יִם	לָעֵדָ֑ה	וּלְמִזְבַּ֣ח
-እና-ሰጣቸው	ኢያሱ	-በ-ቀን	-ያ-ያ	ቆራጮች	እንጨት	-እና-ቀጂዎች	ውሃ	-ለ-ጉባኤ	-እና-ለ-መሠዊያ
H5414	H3091	H3117	H1931	H2404	H6086	H7579	H4325	H5712	H4196

יְהוָ֗ה	עַד־	הַיּ֣וֹם	הַזֶּ֔ה	אֶל־	הַמָּק֖וֹם	אֲשֶׁ֥ר	יִבְחָֽר׃	פ
እግዚአብሔር	-እስከ-	-ያ-ቀን	-ያ-ይህ	-ወደ-	-ያ-ቦታ	-የ	ይመርጣል	פ
H3068	H5704	H3117	H2088	H0413	H4725		H0977	

በዚያም ቀን ኢያሱ ለማኅበሩ በመረጠውም ስፍራ እስከ ዛሬ ድረስ ለእግዚአብሔር መሠዊያ እንጨት ቈራጮች ውኃም ቀጂዎች አደረጋቸው።